

Michaela Küpper Anna Karina Birkenstock

ماما تذهب إلى العمل



UNTERSTÜTZT VON

Stiftung Lesen

ماما تذهب إلى العمل

قصة من تأليف ميشائيل كوبر
مع صور من أنا كارينا بيركنشتوك



هذا الكتاب يخص:

اليوم يومٌ حافل! تُنظّم حضانة زوننشالين نزهةً إلى
مصنع الشوكولاتة.
تعمّ الفرحة كلّ الأطفال، وبخاصة إيزابيلا وإلياس.
تعمل والدتهما في مصنع الشوكولاتة منذ فترةٍ قصيرة،
ويُسمح لهما الآن بزيارتها!
يتجهّز كلّ الأطفال.

يساعدُهم المُعلّم يورج أثناء الارتداء.
يسأل إلياس: «أين حذائي الرياضي الثاني؟». يقول عزت: «هنا!». وأخيرًا يمكنهم
الانطلاق.



تتحرك الحافلة عبر أرجاء المدينة. تسأل إيزابيلا: «متى نصل هناك؟». يجيب يورج: «تبقى محطتان». نزلوا من الحافلة أمام مصنع الشوكولاتة. يتساءل عزت: «هل يُسمح لنا بأن نتناول منها سرّاً؟».

تصل الحافلة للتو كذلك. يصعد الجميع للركوب! يجلس في الحافلة كثير من الأشخاص. يقول يورج: «سوف نمر للجلوس في الخلف». تجلس إيزابيلا رفقة ماريا وجاستن وداريا. ويتشارك إلياس أريكةً مع صديقه عزت.



تقف السيدة أوتسدِيمير هي الأخرى هناك بالفعل! سوف تعرض
للأطفال كل شيء. تسأل السيدة أوتسدِيمير:
«هل تعرفون إذن، مما تُصنع الشوكولاتة؟». تجيبُ إيزابيلا:
«من حبوب الكاكاو». هذا ما حكته لها والدتها. إنها تعرف
كثيرًا من المعلومات عن الشوكولاتة. وأحيانًا تتجول والدتها
كذلك لمعرفة المزيد عن الشوكولاتة. تمتدح السيدة أوتسدِيمير
إجابتها: «صحيح! انظروا: نحصل على الحبوب من ثمرة
كاكاو كهذه».



تشرح السيدة أوتسديمير: «تصل حبوب الكاكاو إلى هنا في أكياس. يكون وزن الأكياس ثقيلًا للغاية، ولذلك تُنقل باستخدام الرافعات الشوكية». تصدح ماريا بشغف: «أنا أيضًا أريد التجول مرةً باستخدام مثل هذه الرافعة الشوكية!».

تقود السيدة أوتسديمير الأطفال إلى ماكينة كبيرة. «هنا تُنظف الحبوب في البداية. تُرَج من أجل ذلك بعناية. ويكون صوت ذلك مرتفعًا بعض الشيء».



تضحك السيدة أوتسدِيمِير وهي تقول: «لا. لن تحتاجوا إلى الانتظار كل هذا الوقت. سوف أريكم ما أصبح جاهزاً منها بالفعل».
يصيحُ إلياس: «هذه ماما تقف هناك». لقد اكتشف وجودها من مسافةٍ طويلةٍ بعض الشيء.

تقول السيدة أوتسدِيمِير وهي تشيرُ إلى بضعة براميل ضخمة: «هنا تُصنع الشوكولاتة. يجب أن تُقَلَّب لمدة ١٢٠ ساعة إلى أن تصبح جاهزة». يندهش الأطفال. تصيحُ داريا: «أي خمسة أيام وليالٍ، لكن يجب علينا إذن التحلّي بكثيرٍ من الصبر».



بيادلها الأطفال التلويح. وتستجيبُ زميلاتُ ماما بالتلويح كذلك.

تقف ماما أمام ماكينة كبيرة. ترتدي ملابس عملٍ بيضاء اللون وقبعة.
تشرح السيدة أوتسديمير: «نُصنع هنا قوالبُ الشوكولاتة، أو أحياناً
كذلك حلوى اللوز الشهية. نتحكم والدَةُ إلياس وإيزابيلا بهذه الماكينة».
يشرق وجهُ إلياس. والدته تستطيعُ فعل كل شيء! والآن اكتشفت وجود
الأطفال. ولوحَّت لهم بفرح.





تقول السيدة أوتسديمير: «لقد رأيتم الآن كيف تُصنَّع الشوكولاتة». تهدي كل طفلٍ قالباً من الشوكولاتة مُغلّفاً بصورةٍ جميلة كتحية وداع. يُعلن إلياس مزهواً بالفخر: «لقد صنعتة أُمي بنفسها».



يقول عزت: «إذن سيكون مذاقها جميلاً جداً بكل تأكيد». يشعر كل الأطفال بالفرح، ووحده المعلم يورج يبدو حزيناً. لم يحصل على شوكولاتة. ينادي جاستن: «سوف يعطيك كل واحدٍ منا جزءاً». وهنا يضحك يورج مجدداً.



تقول داريا: «تعمل والدتي في مختبر. تفحص أشياء مختلفة. ولديها ميكروسكوب من أجل ذلك.
عندما تنتظر فيه، ترى كل شيء ضخمًا للغاية». يقول إلياس بفرح: «جميل أن هناك وظائف مختلفة!».

يعود الأطفال إلى حضانة زوننشايين. تقترح ماريّا: «ضعونا نصنع ماكينة شوكولاتة!». وتنطلق في التركيب على الفور. سوف تكون ماكينة رائعة.
تسأل إيزابيلا صديقتها داريا: «ماذا تعمل والدتك؟».



تنتهي ماما من العمل وتُحضر إيزابيلا وإلياس من الحضانة. يأتي كل الأطفال راكضين على الفور. تسأل ماريّا: «هل تستطيعين صنع شوكولاتة بالمُكسّرات أيضاً؟». تومئ ماما برأسها إيجاباً: «نعم أصنعها هي كذلك». يستفسر جاستن: «هل يُسمح لكم بتناول الشوكولاتة خلسة في الاستراحة». تجيبُ ماما: «أفضّل تناول ثمرة تفاح في الاستراحة». ثم تسأل إلياس وإيزابيلا: «وماذا تريدان أن تأكلا اليوم؟». يجيبان: «سباجيتي بولونيز!». تقول: «حسناً، لنذهب للتسوّق الآن إذن».



تتادي ماما: «الطعامُ جاهز!». يُعد إلياس وإيزابيلا المائدة. تسأل ماما: «هل أعجبكما مصنعُ الشوكولاتة؟». يصيحُ الطفلان: «نعم للغاية!». تسرد إيزابيلا: «عندما أكبر، سوف أبني ماكيناتٍ لصنع الشوكولاتة، أو أعمل في مختبر مثل والدتي داريا».

يقول إلياس وهو يتثاءب: «وأنا سأصبح صانع أسرة، وعندئذٍ يمكنني الاستلقاء في كل وقت». يضحك الجميع.



تغمرُ السعادةُ الطفلين: «نعم بالتأكيد! سيكونُ ذلكَ مرحًا!». تقرأُ ماما
عليهما قصةً. تحتضنُ إيزابيلا وإلياس وسادتيهما. وتغمرهما السعادةُ
والرضا.
كان هذا يومًا جميلًا!

تحمل ماما إلياس وإيزابيلا إلى السرير بعد تنظيف الأسنان. تعدهما ماما: «سوف
لن أعمل في عطلة نهاية الأسبوع. يمكننا إذن تنظيم رحلة جميلة. ما رأيكما في
نزهة خلوية إلى ملاهي الأطفال؟».



Sonderproduktion für:
Bundesagentur für Arbeit
und Jobcenter
V.i.S.d.P.:
Sabine Schwarz
Jörg Reiner
Monika Teriet
90328 Nürnberg
www.arbeitsagentur.de
www.einfachvorlesen.de
Stand: November 2019

© 2021 Helmut Lingen Verlag GmbH
Brügelmannstr. 5
50679 Köln
Text: Michaela Küpper
Illustrationen: Anna Karina Birkenstock
Artikelnummer: 59055

Printed in Germany
www.lingenverlag.de
Alle Rechte vorbehalten



اليوم يومٌ حافل: تسمح ماما لإيزابيلا وإلياس بزيارتها في العمل
في مصنع الشوكولاتة. يعرف الطفلان كيف تُصنع الشوكولاتة
والماكينات التي تستخدمها ماما من أجل ذلك.
رائع ما تستطيع ماما فعله.



Bundesagentur für Arbeit

jobcenter

